

Tirsdag, den 15. maj 2001

42. ser positivt på Kommissionens ønske om at fremme en hurtigere adgang til Internettet for studerende og opfordrer den til at gøre en indsats for at fremme koordineringen med det europæiske forskningsområde;
43. opfordrer medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger for at nedsætte prisen for telekommunikation og navnlig gebyrerne for Internet-adgangen i overensstemmelse med forslaget fra Det Europæiske Råd i Santa Maria da Feira;
44. opfordrer Fællesskabets finansieringsorganer, herunder Den Europæiske Investeringsbank (EIB), til at hjælpe medlemsstaterne i deres indsats for at levere edb-udstyr og sørge for uddannelse;
45. mener, at problemet med skolernes tilpasning til den hastige udvikling og ændring af IKT også bør undersøges i lyset af budgettet, den teknologiske infrastruktur og undervisningens kontinuitet;
46. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

17. På vej mod det kognitive samfund

A5-0302/2000

Europa-Parlamentets beslutning om Kommissionens rapport om gennemførelse af hvidbogen: »Undervise og lære: På vej mod det kognitive samfund« (KOM(1999) 750 – C5-0145/2000 – 2000/2088(COS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til rapport fra Kommissionen (KOM(1999) 750 – C5-0145/2000),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 149, stk. 4, og artikel 150, stk. 4,
 - der henviser til sin beslutning af 12. marts 1997 om Kommissionens hvidbog: »Undervise og lære: På vej mod det kognitive samfund«⁽¹⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 13. maj 1998 om meddelelse fra Kommissionen: »For et kundskaber-nes Europa«⁽²⁾,
 - der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 23.-24. marts 2000,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 47, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport og udtalelser fra Udvalget om Industripolitik, Eksterne Økonomiske Forbindelser, Forskning og Energi og Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender (A5-0302/2000),
- A. der henviser til, at videnssamfundet og -økonomien har sat fokus på forbindelsen mellem uddannelse og økonomisk vækst,
- B. der henviser til, at formålet med Kommissionens bestræbelser på uddannelsesområdet bør være at fremme adgangen til viden og bidrage til at sikre lige muligheder for kvinder og mænd, skabe et gunstigt miljø for innovation og beskæftigelse samt øge Den Europæiske Unions konkurrenceevne ved at gøre uddannelsesinstitutionerne mere erhvervsorienterede,
- C. der henviser til, at en af de ting, som det indre marked har brug for, er en fleksibel arbejdsstyrke af studerende, unge og voksne arbejdstagere med en uddannelse, der kan opfylde behovet for arbejdskraft over hele det indre marked,
- D. der henviser til, at risikoen for udstødelse af samfundet forværres af de nye teknologier, hvorved kløften mellem personer med og personer uden viden bliver stadig større,

⁽¹⁾ EFT C 115 af 14.4.1997, s. 85.

⁽²⁾ EFT C 167 af 1.6.1998, s. 136.

Tirsdag, den 15. maj 2001

- E. der henviser til, at uddannelsessystemet skal være tilgængeligt for alle, og at undervisning og uddannelse skal danne grundlaget for lige muligheder,
 - F. der henviser til, at de hurtige nye teknologiske forandringer – det nye videnssamfund – kræver, at alle skal have mulighed for at erhverve og tilegne sig viden hele livet igennem, og at det således er vigtigt, at der som led i debatten om gennemførelsen af hvidbogen »Undervise og lære: på vej mod det kognitive samfund« skabes forbindelse med den livslange uddannelse,
 - G. der henviser til, at der er store muligheder for at anvende de nye informations- og kommunikationsteknologier til uddannelsesformål, herunder oprettelse af netværk mellem skoler og uddannelsesinstitutioner, udvikling af nye undervisningsmetoder og -materialer, sprogundervisning og til projekter til afhjælpning af analfabetisme og elevresultater under det forventede gennemsnit,
 - H. der henviser til, at kulturel og sproglig mangfoldighed er et af de grundlæggende træk ved EU og til, at respekt for og fremme af kulturel og sproglig mangfoldighed er EU's mål,
 - I. der henviser til, at hvidbogen »Undervise og lære: På vej mod det kognitive samfund« fra 1995 var et ambitiøst forsøg på at udnytte eksisterende fællesskabsinstrumenter til at fremme tilegnelse af ny viden, at knytte skoler og erhvervsliv tættere sammen, at bekæmpe social marginalisering, at fremme færdigheder i fællesskabsprogene og at tilskynde medlemsstaterne til at sidestille fysisk investering og investering i uddannelse,
 - J. der henviser til, at hvidbogen spillede en nyttig rolle med hensyn til at øge bevidstheden om den nye videnbaserede økonomi,
 - K. der imidlertid henviser til, at der i hvidbogen blev taget for lidt hensyn til betydningen af undervisning i og ajourføring af færdigheder i informationsteknologi samt til evnen til at erhverve og tilegne sig sådanne færdigheder,
 - L. der henviser til, at bekæmpelse af social marginalisering først og fremmest er medlemsstaternes opgave, og at fællesskabsinstrumenterne kun spiller en supplerende rolle,
 - M. der henviser til, at skolebørns og studerendes beherskelse af tre fremmedsprog desværre stadig ikke er nået på trods af Rådets resolution af marts 1995 og trods målsætningerne for det europæiske sprogår 2001; der henviser til, at dette delvis skyldes, at der lægges for lidt vægt på undervisning i fremmedsprog i en række medlemsstaters uddannelsessystem,
 - N. der henviser til, at lige behandling af fysisk investering og investering i uddannelse er et vigtigt mål, men et område hvor der er gjort meget små konkrete fremskridt,
 - O. der henviser til, at Fællesskabet i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet kun bør træffe foranstaltninger, hvis og i det omfang medlemsstaterne ikke kan nå målet med de planlagte foranstaltninger i tilstrækkelig grad,
 - P. der henviser til, at hvidbogen ikke indeholder klare målsætninger, en påvisning af »den europæiske værditilvækst« som følge af de foranstaltninger, der foreslås til at opfylde sådanne målsætninger, resultatindikatorer til måling af fremskridt hen imod opfyldelsen af målsætningerne, eller metoder til at vurdere pilotprojekter og ændre eksisterende foranstaltninger på grundlag af sådanne vurderinger,
 - Q. der henviser til, at der til hvidbogen ikke var afsat nogen supplerende bevillinger af betydning til gennemførelse af de opstillede målsætninger,
 - R. der henviser til, at det med henblik på gennemsigtighed og i tråd med Kommissionens ansvarlighed over for Europa-Parlamentet som de europæiske borgeres demokratisk valgte repræsentative organ og som budgetmyndighed er vigtigt, at Kommissionen ufortøvet informerer om de foranstaltninger, den har truffet, på et sprog, som borgerne umiddelbart kan forstå,
1. respekterer de ambitiøse mål, der opstilles i hvidbogen;
 2. beklager, at der ikke i nævneværdigt omfang er afsat supplerende bevillinger, som kan bidrage til opfyldelse af disse mål;

Tirsdag, den 15. maj 2001

3. beklager, at det efter fem år ikke er lykkedes Kommissionen på en overskuelig måde at gøre det klart, om de målsætninger, Kommissionen har fastlagt, har ført til konkrete resultater; beklager, at Kommissionens rapport — på trods af at det er en interimrapport — er ufuldstændig, idet den:
 - mangler et mål for effektiviteten af de gennemførte aktioner, da den hverken indeholder oplysninger om det finansielle input eller en kvalitativ evaluering af resultaterne,
 - ikke tager højde for arbejdet i Den Europæiske Socialfond — Den Europæiske Unions mest effektive instrument på området erhvervsuddannelse — og dens bidrag til udviklingen af livslang uddannelse,
 - ikke indeholder oplysninger om de fremskridt, der er gjort i medlemsstaterne og på regeringsplan i regionerne med hensyn til livslang uddannelse — såvel politisk som i praksis,
 - ikke indeholder tilstrækkelige oplysninger om foranstaltninger rettet mod særlige målgrupper, som f.eks. kvinder, ældre arbejdstagere og handicappede;
4. påpeger, at det som led i udvidelsen vil være vigtigt at bistå ansøgerlandene med at udvikle deres uddannelsessystemer, således at de kan overtage EU-regelværket;
5. glæder sig over de foranstaltninger, Kommissionen har truffet i hvidbogen af 1995 med henblik på at opfylde mål I (tilskyndelse til erhvervelse af ny viden), men beklager, at den ikke har været opmærksom på uddannelse i informationsteknologi, navnlig uddannelse af skole- og universitetslærere;
6. fremhæver betydningen af kompetence på området informationsteknologi i informationssamfundet og økonomien; konstaterer, at der er mangel på kvalificeret arbejdskraft i »den nye økonomi« i Europa og understreger behovet for større investeringer i uddannelse på området informationsteknologi, navnlig for dem, der underviser på dette område;
7. understreger, at denne uddannelse ikke skal være en engangsforeteelse, men at den skal ajourføres regelmæssigt;
8. udtrykker sin tilfredshed med initiativerne under mål II (tættere forbindelse mellem skole og virksomhed) og kræver, at der gøres en ekstra indsats for, at flere studerende kan få målrettet erhvervs erfaring både i deres hjemland og i udlandet, og at de bedste modeller udvælges gennem en evaluering;
9. gentager, at de studerendes erfaringer i erhvervslivet er vigtige for uddannelse af fremtidens erhvervsdrivende, og kræver, at der informeres bedre om disse muligheder, og at resultaterne på beskæftigelsesområdet offentliggøres;
10. støtter de foranstaltninger, der er truffet under mål III til bekæmpelse af social udstødelse, men kræver yderligere oplysninger til påvisning af deres »europæiske værditilvækst«;
11. kræver, at Kommissionen fremkommer med mere præcise oplysninger om finansieringsplanerne for »second chance«-skolerne;
12. bemærker, at skoler, der giver de unge og voksne en ny chance (de såkaldte »second chance«-skolen), vinder stadig større udbredelse; understreger imidlertid for de unges vedkommende, at formålet med disse »second chance«-skoler bør være at reintegrere dem i det almindelige uddannelsessystem;
13. gentager, at det er overbevist om, at beherskelse af andre sprog end modersmålet ikke blot er en værdifuld praktisk færdighed men også et middel, der giver adgang til forskellige kulturer; henviser til resultaterne af EUROSTAT's undersøgelse, i henhold til hvilken mindre end halvdelen af alle voksne europæere kan deltage i en samtale på et andet sprog end deres modersmål; mener, at man i højere grad bør prioritere sprogundervisning i medlemsstaternes uddannelsessystemer med henblik på at sikre, at alle skolebørn og studerende kan beherske mindst ét europæisk sprog ud over deres modersmål under samtidig bibeholdelse af målet i Rådets resolution af marts 1995 om beherskelse af to europæiske sprog ud over deres modersmål;
14. påpeger, at rapporten bør omfatte sammenlignelige oplysninger om antallet af ansøgninger til projekter, der omfatter mindre udbredte sprog, og sprog, der undervises i, i EU, og antallet af programmer, der i sidste instans godkendes for disse sprog;

Tirsdag, den 15. maj 2001

15. erkender betydningen af mål V om lige behandling af fysisk investering og investering i uddannelse; opfordrer Kommissionen til at yde den nødvendige støtte til virksomhederne til gennemførelse af denne målsætning i form af konsulentbistand; bemærker imidlertid, at det er nødvendigt at medtage oplysninger om de projekter, som er blevet gennemført som et led i mål V, og at stille yderligere detaljerede oplysninger til rådighed om disse projekters bidrag til opnåelse af hvidbogens målsætninger;
16. mener, at en hensyntagen til den enkeltes forventninger og behov og individualiseringen af undervisningsprojekter er meget positive elementer, men understreger, at disse absolut bør afstemmes efter arbejdsmarkedet og dets tendenser, således at der kan skabes realistiske projekter, som er til nytte for de fremtidige beskæftigelsesmuligheder;
17. opfordrer Kommissionen til at undersøge, i hvilken udstrækning studievejledere og erhvervsvejledere i medlemsstaterne udveksler oplysninger og opfylder »kundernes« behov for fyldestgørende vejledning om beskæftigelsesmuligheder og muligheder for opnåelse af erhvervs erfaring i de forskellige medlemsstater;
18. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at anerkende den økonomiske, politiske og kulturelle betydning af livslang uddannelse og til at integrere denne i deres programmer for udvikling af menneskelige ressourcer, undervisning og uddannelse samt social integrering; opfordrer endvidere Kommissionen til at fremme livslang uddannelse af grupper, der er truet af social udstødelse og grupper, der har et minoritetsprog som modersmål; opfordrer endvidere medlemsstaterne til at fremskynde deres bestræbelser på at udrydde analfabetisme;
19. gentager betydningen af at give handicappede den støtte, de behøver for at deltage i det almindelige uddannelsessystem, og opfordrer Kommissionen til at tage fat på dette område i alle fremtidige initiativer;
20. henviser til, at undervisning og uddannelse er den bedste måde, hvorpå grupper, som har store vanskeligheder med at finde beskæftigelse, som f.eks. socialt udstødte og handicappede, kan integreres på arbejdsmarkedet, både fordi det forbedrer deres muligheder for at finde beskæftigelse, og fordi det gør det muligt for dem at komme ud af den sociale marginalisering, idet det udvikler deres erkendelse og værdsættelse af deres egne evner;
21. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme undervisningen i tegnsprog, hvilket kunne bidrage til at mindske kløften mellem normalt hørende og hørehæmmede;
22. opfordrer Kommissionen til i alle kommende initiativer af denne art at fremme lige muligheder for mænd og kvinder;
23. henviser til, at adgang til viden og uddannelse er en absolut forudsætning for skabelsen af et fælles uddannelses- og kulturområde og for at gøre befolkningen bevidst om nødvendigheden af uddannelse;
24. mener, at der også skal tages hensyn til persongrupper, der er ofre for omstruktureringer, og persongrupper, som har vanskeligt ved at finde beskæftigelse på grund af deres alder, fordi de ikke har modtaget nogen undervisning eller uddannelse; mener endvidere, at man forsat bør stimulere uddannelsen af unge, som på grund af manglende erfaring har vanskeligt ved at blive integreret på arbejdsmarkedet;
25. anser det for vigtigt, at alle initiativer fra det offentlige side eller fra privat side, som går ud på at tilbyde undervisning til ældre og pensionister (f.eks. ældreuniversiteter), bør udvikles og støttes;
26. kræver en afskaffelse af de hindringer, som vanskeliggør anerkendelsen af uddannelsesbeviser i de forskellige medlemsstater;
27. understreger endvidere, at samfundet bør tilskyndes til at fremme uddannelsen af studerende og elever fra alle regioner i Europa og fra alle samfundslag;
28. opfordrer endvidere Kommissionen til at medtage følgende i alle fremtidige hvidbøger af denne art: klart definerede og realistiske målsætninger; påvisning af de(n) foreslåede aktion(er) s »europæiske værditilvækst«; overslag over de samlede udgifter til en sådan/sådanne aktion/aktioner i form af et aktivitetsbaseret budget; analyse af alternative omkostninger; resultatindikatorer til måling af fremskridt hen imod opfyldelsen af målsætningerne; procedure til vurdering af pilotprojekter og ændring af foreslåede foranstaltninger og aktioner i lyset af resultaterne af sådanne vurderinger;

Tirsdag, den 15. maj 2001

29. opfordrer Kommissionen til i fremtidige hvidbøger at inføje en klar tidsplan for fremsendelse af en rapport til budgetmyndigheden om gennemførelsen heraf og at overholde tidsplanen;
30. opfordrer endvidere Kommissionen til i fremtidige rapporter om gennemførelsen af en hvidbog at foretage en evaluering af de gennemførte aktioner og foranstaltningers succes eller fiasko, samt at foretage en vurdering af, hvorvidt disse aktioner og foranstaltninger har været økonomisk rentable;
31. opfordrer Kommissionen til at forelægge sådanne rapporter på et klart og letlæseligt sprog og at bestrebe sig på at udforme rapporten på en sådan måde, at den er let at forstå;
32. pålægger sin formand at fremsende denne beslutning til Kommissionen, Rådet og medlemsstaternes regeringer.

18. eLearning

A5-0152/2001

Europa-Parlamentets beslutning om meddelelser fra Kommissionen om initiativ og handlingsplan 2001-2004: »eLearning – Overvejelser om fremtidens uddannelse« (KOM(2000) 318 – C5-0741/2000 og KOM(2001) 172 – C5-0151/2001 – 2000/2337(COS))

Europa-Parlamentet,

- der henviser til meddelelse fra Kommissionen (KOM(2000) 318 – C5-0741/2000),
 - der henviser til meddelelse fra Kommissionen (KOM(2001) 172 – C5-0151/2001),
 - der henviser til EF-traktatens artikel 149, 150 og 157,
 - der henviser til meddelelse fra Kommissionen om uddannelsessystemernes konkrete fremtidige mål (KOM(2001) 59),
 - der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Lissabon den 23.-24. marts 2000 og Det Europæiske Råd i Santa Maria da Feira den 19.-20. juni 2000,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 47, stk. 1,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kultur, Ungdom, Uddannelse, Medier og Sport og udtalelser fra Budgetudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Lige Muligheder (A5-0152/2001),
- A. der henviser til, at det er Fællesskabets opgave under hensyntagen til nærhedsprincippet at opmuntre medlemsstaterne til at nå betydelige kvalitetsmål på uddannelsesområdet,
- B. der henviser til, at eLearning-initiativet vil styrke idéen om et »europæisk uddannelsesområde«, som ligger i forlængelse af det europæiske forskningsområde og det indre marked,
- C. der henviser til, at viden og information er blevet en drivkraft i vort samfund, og at eLearning-projektet bidrager til at udvikle en ny indlæringsmetode og først og fremmest bør føre til menneskelig berigelse,
- D. der henviser til, at andelen af undervisere og lærere, der er i stand til at integrere færdigheder i de nye teknologier i deres pædagogiske arbejde, fortsat er ekstremt lav,
- E. der henviser til, at børns adgang til informations- og kommunikationsteknologi i stort omfang påvirkes af geografiske, sociale og kulturelle uligheder;
- F. der henviser til, at de høje telekommunikationsudgifter i Europa er en hindring for en intensiv udnyttelse af Internettet og udviklingen af edb-kulturen og indebærer en risiko for, at afstanden mellem dem, som har adgang til de nye informations- og kommunikationsteknologier, og dem som ikke har, øges endnu mere,